

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六一〇第卷八十第紙聞新) Tuesday Aug. 24 1976 (Vol 38 No 016 Page 1)

每份	五毛
每月	十五元
每季	四十五元
半年	九十五元
全年	一百九十五元
零售每份	一毛五

無論派報或郵寄
每份五毛
每月十五元
每季四十五元
半年九十五元
全年一百九十五元
零售每份一毛五

香港反毒署署長責蘇造謠反華

蘇聯淨榨卑劣 攻訐中國販毒

【香港路透電】蘇聯今日造謠攻訐北京是毒梟，指所有輸往莫斯科和西方毒品，北京政府均應負責。

但香港政府反毒署部門却聲言，從未見中國有毒品輸出和販賣。

蘇聯報紙透露：本年六月所有在馬來西亞、泰國和星加坡被捕的毒犯，均與香港和中國方面有關。蘇聯報紙又聲稱，毛澤東主義者，已將毒品販賣完全組織化，成爲一種代理性質的貿易，蘇聯報紙進一步造謠又稱：最近在中國內地所逮捕的販毒旅客，幾全部受國方面的影響。

香港反毒署署長就蘇聯的報導發表聲明：這完全是蘇聯當局反中反毛澤東的一種宣傳，因並無事實證明中國毒品經由香港出口。署長稱：無異有些國家會藉着毒品取到利益，但中國大陸一向嚴禁其人民吸毒，根本上就不會有毒品的販賣。

又據李氏稱：在一九四九年共產黨未完全取得政權時，是中國國內有鴉片的種植，但近年來，指解放後，已完全禁止這種種植。

李署長續稱：目前世界上毒品供應分佈大致如下：美國方面的毒品來自墨西哥；歐洲市場來自東南亞，主要是泰國和馬來西亞兩地，至於中國方面事實上並不產毒品供應地區。

加外長訪印尼澳洲 助東南亞五國發展

【渥太華路透電】加拿大外交部長麥傑斯，今日飛抵印度、尼泊爾、三國訪問，此行主要是討論兩國有關政治和經濟上的合作問題。

麥傑斯還將訪問馬來西亞、澳洲、和紐西蘭等地。他將會與印尼總統蘇哈托、和印尼外交部長、財政部長等政府高層人士，加拿大將和印尼簽署一合約，幫助印尼發展煤礦、和水電等建設計劃。

【耶加達路透電】加外長麥傑斯今日抵達雅加達，與印尼五個國家發展。麥傑斯對印尼政府當局稱加拿大參與東南亞國家的合作和發展是非常重要的。

美呼籲南北韓會議

【漢城路透電】美國方面今日再次呼籲南北韓，召開特別會議，解決南北交界地區的問題，確保雙方安全，但北韓置之不理；美國官方發言人稱，到今日中午，仍未收到北韓的回應。

國務院發言人福斯稱：我們所要求的，是保證我們的人員，不受傷害。

漢城美聯社最後消息報導稱，北韓於稍後，終於同意美國的呼籲參與板門店會議，商討解決邊境紛爭，美國要求於今日立刻召開，北韓則要求延至星期三下午召開，決定如何，未獲報告。

洛案陰魂政壇草木皆兵

日本首相被請下野

【東京路透電】爲數達三分之二的自由黨國會議員，今日將舉行會議，決定迫使首相三木武夫下野。自由黨內部兩名內閣部長包括野田相和內閣部長，均要求三木首相引咎辭職。

自由黨內人士稱，事實上三木武夫，已失去國會內大多數人的支持和信心，雖然三木在黨內受到攻擊，但三木的支持者則稱這只是黨內的大會，同時聲稱一切的提議，必須獲得黨內行政部門的認可。

內政之政敵，已開始攻擊其處理洛案隨路事件懦弱無能。

據三木武夫表示，他將繼續努力，以求在十二月之大選時，能獲選執政。



石油價本年抄再加

【維也納路透電】產油國會議昨日在此召開，會期大約一週，相信主要是商討本年石油加價。

本年五月他們曾於印尼舉行會議，結九個月，其目的是避免傷害國際經濟的復甦。產油國會議發言人施利爾稱本星期會議，初步決定將來油價增加的標準，最後的決定，相信還要等待十二月十五日的會議才能定奪。

【東京路透電】日本運輸大臣橋本因涉嫌在洛克蘭蘭中受賄，已被拘捕。

年七十五歲的橋本，於一九七零年一月至七月任運輸大臣，一九七一至七四年間，又爲自由民主黨之秘書長。

運輸大臣橋本被捕

【東京路透電】日本運輸大臣橋本因涉嫌在洛克蘭蘭中受賄，已被拘捕。

年七十五歲的橋本，於一九七零年一月至七月任運輸大臣，一九七一至七四年間，又爲自由民主黨之秘書長。

加工業紛投向美國

【大陽報訊】本埠太陽報特別通訊報導稱，加工業在美投資，上升非常急劇，造成這個現象的主要原因，是陶杜政府對反通貨膨脹政策所使然。

在過去數年中，是美國公司在加國投資居多，現在則剛好相反。

紐約辛迪加雜誌爲文報導稱，這對於加國未來的發展，是一個極大的困難，該雜誌又謂，加國的高店在美國發展，無形中在向加國的市場競爭。

卑詩省僱員協會主席希爾頓則稱，加國公司在美投資的情況並不嚴重，亦未想到像中的惡劣，但他提出警告，如果繼續發展下去，商業不斷離加國，或用手拉車運回附近樓宇。

用作屋頂的膠布或鐵皮，都小心地捲好，送回原來借來的地方。

所有建築材料都奇跡地消失了，一如它們奇跡地出現一樣。有些則用單車後座位大批搬走。

當拆除臨時居所時，人們都小心地打掃行人道，離開前，路面任何小洞都被填好，任垃圾被搬去。

有數千人仍然留在帳篷或臨時住所內，因爲他們的樓房受地震損害，已被宣佈爲不安全。這些樓宇將要重新修理或拆掉。拆卸工作已於上週開始，大概需要幾個月時間，全部北京居民才能都有屋住。

【北京路透電】在官方宣佈再發生地震的威脅已消除了的數小時後，北京六百萬人民開始拆除他們的臨時營帳和棚屋。

黎明後不久，居住在寬敞的天安門廣場上的居民開始拆卸居住了兩星期的棚屋。

在穿著綠色制服的人民解放軍協助之下，他們將行李——床，桌子，椅子和火爐——搬上手推車，返回庭院和工人住宅區。

在些清掃乾淨的街道上，沒有跡象顯示在數小時前人們是在那裏居住，吃飯和睡覺。

北京街道恢復正常

泰國總理不准留國

【曼谷路透電】泰國前總理巴博被逐後，突然從泰國潛返泰國，引起泰國造成騷亂事件，左翼學生領袖，要求巴博不准留國。

中地地震警令結束

【北京訊】中國當局已於八月十六日告訴北京居民，中國首都三星期來的地震警令已經結束，他們可以返回家園。

警令結束之說，是由街區委員會傳達。該日大清早，廣播器車輛駛過各街道，指示居民可以回家。數百萬人民開始拆除臨時居所。七月二十八日地震以來，他們一直在街上和空地搭建帳篷居住。

數以千計小屋和帳篷在破紀錄的短時間內便拆除了，搭建材料也搬走，使行人道如地震之前一樣清潔。

清理數以千公尺的行人道，只花一個早上。首先回復正常的其中一條街道是長安街。

年輕力壯的男子熟練地拆除臨時住所時，老年人則坐在藤椅上乘涼。臨時住所是用竹杆、竹枝、鐵管、木板及其他材料建成。

搭建臨時住所所用的鐵線、繩子甚至螺絲釘也仔細地節省下來沒有一件東西丟掉。

南非黑人號召罷工

【約翰內斯堡路透電】約翰內斯堡以南約八里的蘇維圖黑人于昨日發起一項抗議罷工行動，號召黑人罷工，派發傳單，作三日之罷工示威，並恐嚇不擬參加罷工者，將焚燬其屋宇。

據悉，已有百分之八十黑人工人未求立即將巴博拘捕，同時驅逐離開泰國國境，據稱連日來的暴動，最少有兩名學生死亡，四十人受傷。

華僑方面，美國官方發言人稱：或者巴博可用旅遊身份，獲准進入美國國境，但並不是政治庇護，但巴博並無表示是否欲前往美國。

加工業紛投向美國

【大陽報訊】本埠太陽報特別通訊報導稱，加工業在美投資，上升非常急劇，造成這個現象的主要原因，是陶杜政府對反通貨膨脹政策所使然。

在過去數年中，是美國公司在加國投資居多，現在則剛好相反。

紐約辛迪加雜誌爲文報導稱，這對於加國未來的發展，是一個極大的困難，該雜誌又謂，加國的高店在美國發展，無形中在向加國的市場競爭。

卑詩省僱員協會主席希爾頓則稱，加國公司在美投資的情況並不嚴重，亦未想到像中的惡劣，但他提出警告，如果繼續發展下去，商業不斷離加國，或用手拉車運回附近樓宇。

用作屋頂的膠布或鐵皮，都小心地捲好，送回原來借來的地方。

所有建築材料都奇跡地消失了，一如它們奇跡地出現一樣。有些則用單車後座位大批搬走。

當拆除臨時居所時，人們都小心地打掃行人道，離開前，路面任何小洞都被填好，任垃圾被搬去。

有數千人仍然留在帳篷或臨時住所內，因爲他們的樓房受地震損害，已被宣佈爲不安全。這些樓宇將要重新修理或拆掉。拆卸工作已於上週開始，大概需要幾個月時間，全部北京居民才能都有屋住。

【北京路透電】在官方宣佈再發生地震的威脅已消除了的數小時後，北京六百萬人民開始拆除他們的臨時營帳和棚屋。

黎明後不久，居住在寬敞的天安門廣場上的居民開始拆卸居住了兩星期的棚屋。

在穿著綠色制服的人民解放軍協助之下，他們將行李——床，桌子，椅子和火爐——搬上手推車，返回庭院和工人住宅區。

在些清掃乾淨的街道上，沒有跡象顯示在數小時前人們是在那裏居住，吃飯和睡覺。

北京街道恢復正常

加泳隊往中國比賽

【渥太華路透電】加拿大業餘游泳協會總幹事卡路，加拿大游泳及跳水代表團，決定於今年九月十日至二十四日，前往中國作友好訪問和比賽。

卡路謂雖然國際游泳協會，不批准加國此次訪問，但加國決定不理國際游泳協會的干涉，卡路又謂，即使接受處罰，亦僅是加國代表團而已，不會對團員作個別的制裁行動。

國際游泳協會不准加國前往比賽主要理由，是中國並非國際游泳協會會員，中國從前本來是該協會的成員之一，但後來台灣亦被承認爲會員，因此中國便拒絕參加該協會，去年中國曾企圖將台灣逐出國際游泳協會之中，但並未成功。

古壁教師舉行年會

【古壁路透電】昨日古壁教師舉行年會，代表們宣佈，古壁教師協會實行與省內三個勞工運動團體聯合，同時要求參與二個古壁水久聯合會，一爲古壁勞工同盟，一爲國家貿易工會，貿易工會主席羅維特，被邀請參加這次教師年會。天主教會學校委員會，堅持合約未獲解決，本年秋季新學年不準備復課，相信該問題會在大會中提出討論，同時大會可能對激進的教師，施與壓力，迫使其重新考慮該問題，昨日大會代表八百人出席，同時選舉聯邦反通貨膨脹服

銀行例修訂反應佳

【雲訊】有關聯邦政府修訂銀行法例，銀行界人士，普遍反應良好。

據卑詩銀行之美路士聯合副主席透露，最初五億元所需之儲備金減少之建議，該行首蒙其利。但對其他儲備規限未見減低，略感失望。

【雲訊】據綠色和平基金會主席亨達稱，綠色和平第七號現以動，其儲備燃料，繼續追蹤蘇聯之補給船隻。由於儲備燃料有限，預計將用竭時，則駛往北雲高華島北端之冬港添油。

十歲女童浴缸倒斃

【雲訊】一名十歲女童被發現於三十七街一百二十五號東康康房屋中之一個浴缸內，被刺斃命。

據警方透露，星期一下午約二時左右，接獲電話通知，隨即趕赴現場。在上述地址之一個房間內，發現一名男子，於浴室內發現一名衣服齊全而被毛氈包裹之女童倒斃浴缸中。該女童身上有四十七處傷痕。警方并檢獲兇刀一把。一名十六歲男童被拘留，涉嫌與此兇殺案有關。料將被控以謀殺罪名。

展覽會有政府攤位

【雲訊】在太平洋國家展覽會中，社信黨設有諮詢站，并有省議員輪流當值。省長羅賓遜曾於諮詢站中透露卑詩省東北部和在和平河一帶之油海開採，已有顯著增加。希望不久之將來本省能達自給地步。羅賓遜當時并無統計數字以支持其聲明，但預算於季政府財政報告中，將予報導。

據社信黨主席夏文在其黨報發表之消息，預言在太平洋國家展覽會之諮詢站，將有良好成效。

卑詩輪渡部份職工 勞工日週末探行動

【雲訊】代表領有執照之省府輪渡職工之發言人羅賓遜於星期一宣佈，由於職工與政府於上星期所協定之取消罷工行動，其中若干職工，將考慮於勞工日週末採取行動。

馬賽指出，公會將本協定立場，但難阻止會員之個別行動。政府當局計劃解僱四百一十名職工，但公會方面深恐今後再有解僱。

繼續追蹤蘇捕鯨船

【雲訊】據綠色和平基金會主席亨達稱，綠色和平第七號現以動，其儲備燃料，繼續追蹤蘇聯之補給船隻。由於儲備燃料有限，預計將用竭時，則駛往北雲高華島北端之冬港添油。



不結盟國第五屆大會

這是聯合國以外的最大國際機構，有八十五國參加，稱第三世界……

與會者有五十四國的代表團，呼籲加強第三世界各國的合作關係。第四次會議在阿爾及爾舉行，參加的國家增至十五個，它的宣言要求縮短富國和窮國之間的差距。現在在約翰內斯堡舉行的第五次會議的主題，在政治上是討論南部非洲和東非形勢和要印度洋成爲和平區，在經濟上是要求建立世界新經濟秩序。

根據一九六一年在開羅制定的原則，參加不結盟運動的國家須具備四項條件：

第一，支持并實行和平共處和不結盟政策；

第二，支持民族獨立運動；

第三，不參加任何兩個超級大國的紛爭及與其有關的軍事同盟；

第四，不得對外國提供軍事基地。

當然，這四項原則只是要求各國自行遵守，它並沒有約束性。例如近來有人舉出事實指出，像古巴這樣內閣的不結盟身份是頗堪懷疑的，今年它受蘇聯指使出兵安哥拉，說明它與蘇聯的從屬關係。另有些國家如安哥拉、索馬里、利比亞等國內有蘇聯基地及設施，也與上述四項原則不符。甚至印度，也有人懷疑它是否不結盟。對這種現象，目前只能作一種廣大的解釋，即「凡是傾向於不結盟主義」者，可以參加不結盟運動。

過去由於參加軍事條約而被拒出席不結盟會議的巴基斯坦、伊朗和土耳其，可倫敦會議也將重新審議其資格，決定他們是否可以加入不結盟運動。

不結盟國家由於不是一個國際組織，所以從來不設常務機構，每次會議，均由初期推選出來的十七國輪流籌備。但是，在可倫坡會議之前，利比亞和伊拉克等國已提議設立不結盟國家秘書處。這個提議，受到一些國家的反對，指出此舉將使不結盟國家成爲一個國際集團，與原來的不結盟原則不符。可倫坡會議對這個問題將有所討論和作出決定。

在不結盟國家之外的大國中，蘇聯是更不願不結盟國家成爲一個國際組織與蘇聯掛鉤的。近來，莫斯科報刊發表一連串評論文章，自吹蘇聯是不結盟運動的「可靠友邦和盟國」，勸誘不結盟國家與蘇聯的「經互會」結成「有效聯盟」，甚至「如果不結盟運動拒絕與蘇聯集團結盟」。

「中」

684-3743 684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大廳小酌 豐儉隨意 備胞光顧 無任歡迎

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，星期一至五，下午五時至十時，星期六、日及假期，星期一至五，上午九時至下午九時，星期六、日及假期，上午九時至下午九時。

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019

精選上品 選料上乘 清甜可口 幼滑可口 馳名遠近 批發零售 無任歡迎

出品種類：豆腐、豆腐干、豆腐絲、豆腐皮、豆腐花、凍豆腐、魚片、魚丸、魚片。

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

新彩色影相 放大八折優待 結婚喜照 奉送大相 菲林沖晒 一日起貨 特價九折 每張25仙 彩相射印 每張25仙 護照快相 即影即有 平靚又快 歡迎惠顧

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

專營香港機票 直達價平舒適 各埠班機任選 機票即定即發 直接代理卅年

沙省餐館生意出賣

交通商業中心區，地位好，生財用具齊備，有冷暖氣設備，門面裝修華麗，生意很好，今因人力缺乏，願意割愛，各方人士如有興趣，請來電話或函詢均可。

Mr. Leo Wing Wings' Gate 121 3 Ave. W. Melville, Sask. S0A 2P0. Phone: 728-2714

莊士頓駕駛學校

做校爲加強替僑胞服務 現新置有室內電動模型 汽車訓練課程，使學員 節省時間與金錢，加速 領取駕駛牌照，並且還 有政府津貼五十元。

請電王志龍君接洽。

電話：325-7965 324-7025
地址：六六八二緬街

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

雲埠秘書賈路蔡根璇立正

電視上門修理

彩色及黑白電視機 立體聲收音機音響機 汽車音響機音響機 免費估價

電話：六八八-五八三四
地址：片打街東一式四號

專梳各種類犬毛

由星期日至星期六，上午九時至下午五時，位於4280A緬街，電話：874-6914預約時間。

明德託兒所

(特設託兒補助金) 持有或未持有政府津貼者可申請 所址：330 Headley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四二五一

屋主自賣

東區雷別街夾項士街樓上兩睡房土庫兩睡房交通方便價四萬七千五百元六時至六時三十分 四三三-四三三三會洽

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價 美國上等靚絲苗大平 \$9.99⁹⁹ 美國粟米油一加倫庄平賣四元半

中華特價中心

保濟丸 六毫六 大號白花油 兩元 菊花晶 七毫二

藥材京果雪耳燕窩大量供應

電話：六八一-二八二五

梁榮

LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
254-1203 254-6816

(承接大小土木工程) 裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦，天面，扶正傾斜房屋，修理水電當批建造築園噴噴，填屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，備應各界，倒履相迎。

地址：亞力山打街五〇四號
電話：五五四-六八一六
夜間電話：五五四-二二〇五

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

一十二週年紀念 門市部大減價三天 (由八月二十六日起至二十八日止) 各貨一律九折 另有獎券奉送

白米特價 食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、雅俗共賞、雅俗共賞 也正是：知己、知心、知心 正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

華園

Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

明和公司

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone 683-7268

快捷便利 茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼夾皮蝦 每七個七元五角

廣生雜貨行

436 PRINCE STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. Phone: 683-3032

新到 梅林午餐肉 靚中或咸魚 中國腰果仁 五香黑瓜子 珠江椰子糖 去皮尤魚 脆皮椰子糖 士林笋絲 遠濬檸檬茶 甜酸齋頭 辣蕪油笋尖 龍鳳膠快子

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

大批運到 特價發售 珠江牌厨用三蒸酒

冰鮮黃花魚 冰鮮鮫魚 冰鮮紅三魚 冰鮮生魚 冰鮮白魚 冰鮮紅立魚

好消息，適合中西餐館用 各種西土 蝦肉 龍蝦肉 去頭蝦 琵琶蝦尾

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

辦理一切關於銀業事務 本行特設華務部，專爲僑胞 凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保證此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啓

金源利興

JIM LEI YUEN HING KH
75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥 批發零售 一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244

新到大帮 靚花旗參 零沽批發 一律歡迎

措詞和才的賊人對阿蘭里所... 持槍賊又威脅在閣樓上管理電... 話機的人員 同樣站起來高聲雙... 手。

這兩賊人，只押在旁警戒... 取劫款項，則其他兩賊相... 後者兩賊，一個由左邊跨過... 銀行櫃檯，進入銀行的內廳地... 帶，另一個則由右邊的樓梯進... 方向與賊人目的相同。

兩賊手持手槍，挽住一雙... 的銀色旅行袋... 當時銀行收到的鈔票還未入庫... 一束束的幣在桌上，賊如入無... 人之境，將旅行袋拉開，將... 將桌上的鈔票專找大額的鈔票旅行... 袋裏，直至兩袋子都塞滿為止。桌... 上還剩下一些五元、十元面額的... 似嫌錢數沒有拿取。

兩個動手劫掠的賊人，舉動靈... 敏，手法熟練，大約經過三分鐘時... 間，便大功告成，得手後吹了個... 口哨，招呼外面警戒的同黨，從原... 來的路徑走出

兩賊各挽住... 鼓鼓的旅行袋出門... 另一賊手持槍在後... 掩護，一個接一個... 的魚貫而出，鎖... 得很。

打得很後的... 是那個收繳看更人... 烏槍，身穿藍色夏... 威夾衫的賊人... 他的左手還拿... 住那枝烏槍

一朋友，多多... 幫忙，烏槍還給我，阿蘭里打起... 不純正的廣州話說：「若，這我... 我對東家炒魷魚的。從他話... 的神態，表現出是那麼得意。

這很離譜，維希的，現在就... 還給你！賊人罵的聲，將繳得... 的烏槍，死勁對準左邊的辦公室... 內

辦公室內有一張寫字桌，烏槍... 擲至時，笨重的槍管，擊中桌上的... 玻璃面，當玻璃碎成片片橫飛，在場... 的人，受此聲威震懾，都給怔住了

賊人則已揚長出門，出門之前... 將手槍插回後面的西裝褲袋內... 賊人行劫的過程如此迅速，只... 掠取桌上現鈔，並無迫使各人打開... 銀庫或抽屜，亦未有開過槍，因... 而在經理室辦公的徐經理向愕然不... 覺，而賊人亦沒有闖進室內騷擾... 到賊，撤退時，以烏槍掃擊寫... 字桌，發出巨響。

歌伶夫婿劫銀行

驚險 鼓鼓的旅行袋出門... 社會 掩護，一個接一個... 偵探 魚貫而出，鎖... 奇詭 打得很後的... 價值 是那個收繳看更人... 烏槍，身穿藍色夏... 威夾衫的賊人... 他的左手還拿... 住那枝烏槍

有經驗承接搬運工作

Excel Moving
電話：733-8887

加拿大首推 人壽保險公司

華人代理伍偉權

家酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西定士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)

樓酒大冠金

營業時間：上午十時至下午十時
逢星期三休息

「華麗晚膳三層」
酒菜部
酒樓名廚「吳聯一」
傅主理，華筵喜酌，
晚飯宵夜。

茶市部
享譽港澳「風金」一
傅主理，星期一至
三時，星期一至
每五上午十時至下午
三時。

南國佳人
陳仲蓮小姐
歌曲紅星
陳依麗小姐
青春靚星
周璇璇小姐
寶島歌后
陳義芳小姐
八月四日重金禮聘
鬼馬歌后
仙杜拉小姐加盟演唱

馬君寰

專門修理雪櫃電器洗衣機乾衣機
同業價廉設計新穎電器火漆裝修修理
快捷可靠 收費特廉
電話：三式七、三式一

富劉

承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 1st Ave.
新電話：879-4389

打片實業公司

Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER.

本公司定於十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

電話：一八五一

加拿大首推 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對精研研究有十餘年之經驗，個別化策... 諸各有不同，凡對兒女大學教育儲蓄金... 家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保... 障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金... 生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請... 電話洽談。

永興裝修公司

油漆做木、土庫間格、
水喉廁所、家庭電器、
新舊房屋、接裝修理、
大小工程、無任歡迎。

平！靚！快！
電話：八七四一八四六

龍鳳餅家

LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B.C.
TEL: 688-0837 688-3135

香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶點
出爐麵包 熱辣蛋糕
生日蛋糕 結婚禮餅
各款西餅 龍鳳禮餅
品質精良 價錢公道
華僑惠顧 無任歡迎

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St. Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804

凡有撞車意外發生，
登記下對方姓名汽車牌號
數，發生地點，俾得代開
下辦理一切手續，同時在
修理期間，有汽車免費使
用特別優待。

經理人：馮維新，林蔭榮

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮沾) 321-6881

① 輝煌華麗英式房屋，四
睡房，現代化廚房，近
風景好，地段最佳，近
B.C. 大學，十八萬多。
② 二十六萬四千元，八萬多
區，一千四百平方尺，
十二萬。
③ 特別建築兩層新屋（四
房）一千四百平方尺，
十二萬。
④ 上等材料建造大新屋
（東區）一千五百平方尺廚房有洗滌
機，化骨機等，近搭車及學校。
⑤ 全部裝修新屋，土庫完成，可以
租一單位。
⑥ 實淨二十年兩睡房，土庫有廁所，
保養極新，五萬多。
⑦ 三年新雙邊房，樓上三睡房，樓
下兩睡房，租出四單位，十三萬多
⑧ 兩年新兩層睡房柏文一組，兩廁廁
所，四萬多。

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

總代理 飛枝特產 頂靚 片參海

又再運到

華高雲大拿加 利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理 各種香煙 麻糖發行

大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近維多利亞街
牛個街口

百事活禮物中心

Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone (604) 253-1952

平價批發，中西禮物，絨畫
佛香，木刻瓷器，籐織竹品
不銹鋼用具，玻璃和銅製裝
飾品，貨質優良，款式新
穎，備有光顧，無任歡迎！

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話：254-6008，接洽

捷航旅行社

特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smith St. Vancouver, B.C.
684-8638

家餅奇華

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

許鋁質窗門

忠 價廉物美 美門

電話：八七六一八〇四二

雅慈油漆

雅慈油漆裝修公司·雲坤開業廿載
電話：二九四一三三三三

有酒牌餐館生意出賣

有意者請來信詢問。Elite Cafe Ltd.
4904 - 50th Avenue Lloydminster,
Alberta T9V 0W6

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 爽滑可口 爽滑可口 爽滑可口

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

冷氣開放 鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油麵 鹵水牛什

營業時間：上午十時至凌晨二時
逢星期日營業七天

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史
悠久經驗豐富如有委託
服務週到

代理各航空公司飛機客票
代理詩安亞火車票
代辦出國護照旅行手續

花園洋房業主自賣

六年新上下層大屋，上層三睡房，大廳
壁爐，硬木地板，美麗地毯，下層全部
裝修完備，有兩睡房大廳壁爐，洗衣房
貯物室，廚廁齊備，雙車房，前後陽台
近乃路夾四十一街，有意者請電：三二
四二〇九二。

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十乳 花旗麵粉 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸雲吞皮 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
286 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花鴨 鮮明肉類 承接金豬

逢星期一休息

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，
本社更代理各大航空公司之特價
機票，前往日本、台灣、
香港、菲律賓及星加坡等東南亞
各地。
本社外埠之電話聯絡處
點：Edmonton 424-3188
多倫多 382-1597 滿地可 722-2872

宏海承接小工程

房屋改建、商店裝修、土庫間格、露台
車房、換新瓦面、補漏油漆。

電話：二九一、九八六一

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

電話：二九八、五七八八余鴻智

閣下貴姓

而馮延多食山鵲鵲，如此則鳥雀，多食自鳥雀，馮則受毒，甘豆湯過可解其毒也，當時譽為神醫。

吳仁璧

五牛吳越蘇州人，字廷實，少習星相緯天之學，唐大順年間，登進士第，及唐末，入浙地，因家貧，常伴狂狷，行乞於市，時一流名人，大戶錢繆，聞仁璧名，待以客禮，叩以天象，則詳云不知，欲謂之曰慕僚，吳則堅辭，皮秦國夫人，請為墓銘，堅不肯執筆，繆怒大怨，投仁璧於死，斯亦怪人怪行也。

宋吳可幾

宋吉安人，為一放古家，與弟知幾，合著有干姓篇，凡姓氏所出，悉自殺遺書只八個字，「做人難，難做人，死了！」……

名且彼丹桂死得慘

冷山君彼丹桂感傷心，也就把話鋒轉到戲劇一方面去。他們直到十點多鐘才分手，冷山親自把他送到北京路宋家弄，雙方互道：「明天再見！」——然而就是在這晚上他們的相見，種下了禍根。

彼丹桂，進自己的房門，就看到張春鐵青的臉孔，坐在房間裏，她已經知道道情形不對，便一聲也不響，縮成一團。

「你這晚回來，在甚麼地方？」
「是回那冷山在一起嗎？」
「是的，我同他在一起。」
「你們在一起開房間？」張春把櫃子一抽，憤怒地說。

「張春，你不能這麼侮辱我。」
「你們不開房間，在一起幹什麼？」
「張春，我和你已经同居了這許多年，難道你還不能信任我嗎？」

「張春，我已經警告過你，不許你再和冷山接近，來往；否則我對你們二人，都要不客氣，你不聽話，還是同他偷偷摸摸的。」

「張春，我和冷山先生是規規矩矩的。」
「不用你分辯，今晚讓你想一個明白，明天我會同你們兩個人好好地算賬。」張春說着便一睜也不看的走了。

彼丹桂的眼前映出了——擲棄，小斧頭，硝煙水，這些影子，她嚇得大聲地哭喊起來；然而在這一個家，沒什麼人會理會她，連那女傭裴瑞娟，也被張的大罵使喚了去。

那晚上，彼丹桂做了個惡夢，張春呢？卻正計劃着如何對付他們，他考慮再三了，才決定把那冷山喊來，當面對質，甚至於私刑拷打，那就不怕他們不說出實話來了。

百家姓

有源委，時人稱為二吳。其著之千姓篇，筆者雖未經目，但相信與本欄大同小異。及二吳父死，兄弟隨墓三年，忽然平地生出水，宋入多異之，咸稱孝道，而名孝子泉云。

元 吳金節

元吉安人，字成季，亦為道教中人，從張天師留學道於龍虎山，後張天師死，傳位與金節，繼為天師，名曰玄宗大法師，繼攝江淮刑憲等處道教，雅好結交士大夫，振窮周急，有古俠風。

明 吳山

此君為不識抬舉之硬漢，明代高安人，字子靜，嘉靖進士，累官禮部尚書。

協和托兒所招生

年齡三歲至六歲。
地址：丹李維街四三〇號電話：二五五九七七一。學費：可申請政府津貼。

柏文出租

在 Broadway & Clark 交通方便，電話四三三三三六。

請經驗散工西厨一名

有意者上午九時至十一時到 138 E. Broadway

冰凍食品製造家請人

僱傭成人有耐性者，穩定工作，應聘者必須有英文智識。電話 983-8336 上午九時至下午四時，預約面議。

合法孖屋出賣

八年新，第一期按揭十厘半利息，收價七萬八千五百元，位於六十七街夾閣蘭湖街。電話：T. Mann 263-2507

新華貴聯房組出賣

取價式萬九千九百元，華貴聯開大，頂大廚房包括名貴餐爐與雪櫃，離華埠僅五分鐘車程。電話：325-5001

菓舖出讓

乃磨街近喜士定，地點佳，可發展，有住宿，業主因有他業故出讓，有意者請電：二五三三〇九六。

三睡房屋自賣

土庫未完竣，位於 1983 Charles St. 電話 255-8964 取價四萬元。

三睡房建築家自賣

近華人住宅，家庭房有抽水浴室，看碑壁爐連天窗，全觀地盤，雙車庫，位於 2684 East 21st Ave. 電話：298-5882 387-1965 八月廿八日廿九日廿九日下午三時至五時初次開放。

全部修改六房間屋

位於 753 East 23 Ave. 星期三下午四時至六時開放，高士地大地段，電話 Audrey Henderson 298-2151 United Realty Ltd. 736-3831 (廿四小時應命)。

土庫出租

一廳二睡房，廚廁全，有觀單人房出租。電話四三三三三六。

樓上全層出租

四房四個廚房包電煤氣六街近舖街有。電話八七六六四七四〇林洽。

西文夫利沙區屋自賣

位於在北岸你比區，有華人家庭數間，三千方呎，均屬時代化便利，土庫房兩層，月租式百元，主要層有兩睡房，樓上三睡房，地段 30' X 130' 呎，濶齊汽車路，車房 30' X 80' 呎，另工作室，取價九萬六千元。電話：291-2754

餐館出讓

本埠繁盛中心 South Granville 街中西餐館設備齊全，除座位外，另有可容五十餘人，到會設備五年約制，現有供 100 至 1000 七千九百元可按揭詳情請電林伯峯 Alfred Lim 435-7411 或 Wall & Red kop Rly. 437-3771

光猛大房出租

電話：四三三三三六。

新土庫出租

式房一大廳。電話：六八八八式八三三三。

什貨肉類糖菓店出賣

因健康問題迫要出賣，兼在五十呎內獨一餐館，有酒牌執照，十房兩層，兩睡房，客廳業主自住，并兩房兩層房組，均在同一樓宇，每年總收入約二十萬五千元，取價十七萬五千元，按揭物業交換，致謝 J. Vinhes, Seon Forage, B.C. YON 380 Tel. Eves 259-8323

請管理家務工人

須住宿在內，三位兒童，位於 Port Coquitlam 區，近巴士站，電話：980-5647 或 942-8360 洽。

樓下出租

兩房一廳廚廁俱全。電話 254-4956

二、三樓全間出租

在 St. Catherine Street 近東十一街廚具齊備。有意電：874-3022 洽。

新華國貨公司 New China Merchandise Ltd. 265 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

夏季盛大酬賓：女裝涼拖 兩對 一元七角九分 前進牌籃球鞋特價每對三元五角 另有特價商品供應，歡迎選購。

明湖飯店 1451 E. 41 Ave. Vancouver B.C. (乃街夾四十一街) 電話：324-3808

開幕期間九折優待 (由八月九日起)

Why Paid More! "Driving Lessons" ADVANCE DRIVING SCHOOL 4677 Main St., V5V 3R6 Van. 高級駕駛學校 華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 \$108 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

院戲大皇女英 團劇粵江香 演義欵壽院老養建興會子獅埠雲 導演：李少華先生

乃磨埠 GOLDEN INN RESTAURANT 金園酒家 104th St. & 3901 Victoria Avenue Wellington - Nanaimo, B.C. 定座電話：758-2733

摸骨手相面相 看風水談財運 剪報看相十元 片打東街八十號二樓(華新書局旁) 80 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. 每日下午一時至七時

陳健錦 Kinson Chan 建實業有限公司 KINSON REALTY LTD. Rm. #11A-501 Main St., Vancouver, B.C. 公司：685-1821 住家：321-2121

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行，歡迎查詢

